

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 209

Volume 32

21 July 1989

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2187/89 of 18 July 1989 correcting the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities with effect from 1 July 1988 and adjusting the weightings applied thereto with effect from 1 January 1989 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2188/89 of 18 July 1989 repealing and replacing Regulation (EEC) No 4192/88 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for certain grades of magnesium 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 2189/89 of 18 July 1989 amending Annex I to Regulation (EEC) No 288/82 on common rules for imports 7
- Commission Regulation (EEC) No 2190/89 of 20 July 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 2191/89 of 20 July 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 2192/89 of 20 July 1989 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 13
- Commission Regulation (EEC) No 2193/89 of 20 July 1989 adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece 16
- Commission Regulation (EEC) No 2194/89 of 20 July 1989 reintroducing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Morocco 17

Commission Regulation (EEC) No 2195/89 of 20 July 1989 reintroducing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses originating in Israel ...	19
Commission Regulation (EEC) No 2196/89 of 20 July 1989 fixing the import levies on rice and broken rice	21
Commission Regulation (EEC) No 2197/89 of 20 July 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	23
Commission Regulation (EEC) No 2198/89 of 20 July 1989 concerning applications for STM licences for cereals submitted during the first 10 days of July 1989 ...	25
Commission Regulation (EEC) No 2199/89 of 19 July 1989 on the sale, under the procedure laid down in Regulation (EEC) No 3143/85, of butter held by certain intervention agencies and intended for direct consumption in the form of concentrated butter	26
Commission Regulation (EEC) No 2200/89 of 20 July 1989 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during July 1989 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted	29
* Commission Regulation (EEC) No 2201/89 of 20 July 1989 amending Regulation (EEC) No 314/86 laying down detailed rules for the grant of a storage premium for certain fishery products	30
* Commission Regulation (EEC) No 2202/89 of 20 July 1989 defining the terms 'coupage', 'the turning into wine', 'bottler' and 'bottling'	31
* Commission Regulation (EEC) No 2203/89 of 20 July 1989 amending Regulation (EEC) No 756/70 on granting aid for skimmed milk processed into casein and caseinates	33
* Commission Regulation (EEC) No 2204/89 of 20 July 1989 amending Regulation (EEC) No 2459/88 laying down detailed rules for the application of temporary measures relating to production aid for processed tomato products	34
* Commission Regulation (EEC) No 2205/89 of 20 July 1989 amending Regulation (EEC) No 1780/89 laying down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies	36
Commission Regulation (EEC) No 2206/89 of 20 July 1989 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender	38
Commission Regulation (EEC) No 2207/89 of 20 July 1989 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	40
Commission Regulation (EEC) No 2208/89 of 20 July 1989 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	42
Commission Regulation (EEC) No 2209/89 of 20 July 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	43

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2210/89 of 20 July 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	45
Commission Regulation (EEC) No 2211/89 of 20 July 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	47
Commission Regulation (EEC) No 2212/89 of 20 July 1989 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	49
Commission Regulation (EEC) No 2213/89 of 20 July 1989 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	51
Commission Regulation (EEC) No 2214/89 of 20 July 1989 introducing a new countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina, and repealing Regulation (EEC) No 2128/89	53
Commission Regulation (EEC) No 2215/89 of 20 July 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice	55
Commission Regulation (EEC) No 2216/89 of 20 July 1989 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	57
Commission Regulation (EEC) No 2217/89 of 20 July 1989 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	61

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC, EURATOM, ECSC) No 2187/89

of 18 July 1989

correcting the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities with effect from 1 July 1988 and adjusting the weightings applied thereto with effect from 1 January 1989

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities laid down by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3982/88 ⁽²⁾, and in particular Articles 63, 64, 65 and 82 of the Staff Regulations and the first paragraph of Article 20 and Article 64 of the Conditions of Employment,

Having regard to Council Decision 81/1061/Euratom, ECSC, EEC of 15 December 1981 amending the method of adjusting the remuneration of officials and other servants of the Communities ⁽³⁾, as last amended by Decision 87/530/Euratom, ECSC, EEC ⁽⁴⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3982/88 did not take account of the actual increase in remuneration in the Italian civil service ; whereas the figure for this increase is now available ; whereas the amounts laid down by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3982/88 should therefore be corrected ;

Whereas, since the cost-of-living increased substantially in certain countries in which officials and other servants of the Communities are employed in the second half of 1988, the weighting applicable to the remuneration and pensions of officials and other servants pursuant to Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3982/88 should be adjusted with effect from 1 January 1989 or from 16 November 1988 in countries where the increase in the cost-of-living has been particularly high ;

Whereas the Statistical Office of the European Communities has carried out checks on the level of the cost-of-living in Spain, Greece and Portugal ; Whereas these checks have revealed discrepancies in relation to the current weighting levels ; whereas the weightings applicable in those countries must therefore be corrected,

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 22. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 386, 31. 12. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 307, 29. 10. 1987, p. 40.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 July 1988:

- (a) the table of basic monthly salaries in Article 66 of the Staff Regulations is replaced by the following:

Grades	Step							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	339 440	357 473	375 506	393 539	411 572	429 605		
A 2	301 228	318 435	335 642	352 849	370 056	387 263		
A 3 / LA 3	249 474	264 524	279 574	294 624	309 674	324 724	339 774	354 824
A 4 / LA 4	209 583	221 330	233 077	244 824	256 571	268 318	280 065	291 812
A 5 / LA 5	172 793	183 029	193 265	203 501	213 737	223 973	234 209	244 445
A 6 / LA 6	149 320	157 468	165 616	173 764	181 912	190 060	198 208	206 356
A 7 / LA 7	128 535	134 931	141 327	147 723	154 119	160 515		
A 8 / LA 8	113 680	118 263						
B 1	149 320	157 468	165 616	173 764	181 912	190 060	198 208	206 356
B 2	129 377	135 442	141 507	147 572	153 637	159 702	165 767	171 832
B 3	108 520	113 564	118 608	123 652	128 696	133 740	138 784	143 828
B 4	93 859	98 233	102 607	106 981	111 355	115 729	120 103	124 477
B 5	83 897	87 438	90 979	94 520				
C 1	95 737	99 596	103 455	107 314	111 173	115 032	118 891	122 750
C 2	83 268	86 806	90 344	93 882	97 420	100 958	104 496	108 034
C 3	77 678	80 708	83 738	86 768	89 798	92 828	95 858	98 888
C 4	70 181	73 025	75 869	78 713	81 557	84 401	87 245	90 089
C 5	64 717	67 368	70 019	72 670				
D 1	73 135	76 333	79 531	82 729	85 927	89 125	92 323	95 521
D 2	66 688	69 527	72 366	75 205	78 044	80 883	83 722	86 561
D 3	62 068	64 724	67 380	70 036	72 692	75 348	78 004	80 660
D 4	58 522	60 922	63 322	65 722				

- (b) — Bfrs 5 122 is replaced by Bfrs 5 137 in Article 1 (1) of Annex VII to the Staff Regulations,
- Bfrs 6 598 is replaced by Bfrs 6 617 in Article 2 (1) of Annex VII to the Staff Regulations,
- Bfrs 11 784 is replaced by Bfrs 11 819 in the second sentence of Article 69 of the Staff Regulations and in the second paragraph of Article 4 (1) of Annex VII thereto,
- Bfrs 5 895 is replaced by Bfrs 5 912 in the first paragraph of Article 3 of Annex VII to the Staff Regulations.

Article 2

With effect from 1 July 1988, the table of basic monthly salaries in Article 63 of the Conditions of Employment of Other Servants is replaced by the following:

Category	Group	Class			
		1	2	3	4
A	I	159 368	179 110	198 852	218 594
	II	115 667	126 937	138 207	149 477
	III	97 200	101 531	105 862	110 193
B	IV	93 377	102 516	111 655	120 794
	V	73 345	78 178	83 011	87 844
C	VI	69 754	73 861	77 968	82 075
	VII	62 435	64 558	66 681	68 804
D	VIII	56 430	59 753	63 076	66 399
	IX	54 342	55 100	55 858	56 616

Article 3

With effect from 1 July 1987, the fixed allowance referred to in Article 4a of Annex VII to the Staff Regulations shall be:

- Bfrs 3 084 per month for officials in grade C 4 or C 5,
- Bfrs 4 727 per month for officials in grade C 1, C 2 or C 3.

Article 4

Pensions for which entitlement has accrued by 1 July 1988 shall be calculated from that date by reference to the table of basic monthly salaries laid down in Article 66 of the Staff Regulations, as amended by Article 1 (a) of this Regulation.

Article 5

1. With effect from 1 July 1988, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries or towns listed below shall be as follows:

Belgium	100,0
Denmark	131,7
Germany (except Berlin)	100,2
Berlin	109,9
France	110,0
Greece	74,8
Ireland	96,6
Italy (except Varese)	99,9
Varese	101,8
Luxembourg	100,0
Netherlands	91,0
United Kingdom (except Culham)	102,4
Culham	98,0
Spain	93,8
Portugal	78,5

2. The weightings applicable to pensions shall be determined in accordance with Article 82 (1) of the Staff Regulations.

Article 6

With effect from 1 July 1988, the table in Article 10 (1) of Annex VII to the Staff Regulations is replaced by the following:

	Entitled to household allowance		Not entitled to household allowance	
	1st to 15th day	from 16th day	1st to 15th day	from 16th day
	Bfrs per calendar day			
A 1 to A 3 and LA 3	2 003	944	1 377	790
A 4 to A 8 and LA 4 to LA 8 and category B	1 954	881	1 319	689
Other grades	1 764	821	1 136	567

Article 7

With effect from 1 July 1988, the allowances laid down in Article 1 of Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 1307/87 ⁽²⁾, for shiftwork are fixed at Bfrs 8 937, Bfrs 13 489, Bfrs 14 747 and Bfrs 20 107.

Article 8

With effect from 1 July 1988, the amounts shown in Article 4 of Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 ⁽³⁾ shall be subject to a weighting of 3,198068.

Article 9

1. With effect from 16 November 1988, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows :

Greece	81,9
Portugal	84,2

2. With effect from 1 January 1989, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows :

Italy (except Varese)	102,4
United Kingdom (except Culham)	106,3
Culham	101,7
Spain	98,6

3. The weightings applicable to pensions shall be determined in accordance with Article 82 (1) of the Staff Regulations.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1989.

For the Council

The President

R. DUMAS

⁽¹⁾ OJ No L 38, 13. 2. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 124, 13. 5. 1987, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 8.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2188/89

of 18 July 1989

repealing and replacing Regulation (EEC) No 4192/88 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for certain grades of magnesium

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas by Regulation (EEC) No 4192/88 ⁽¹⁾, the Council opened for 1989 a zero-duty Community tariff quota of 320 tonnes of certain extra-pure grades of magnesium intended for use in the manufacture of raspings for the nuclear fuel industry; whereas it is appropriate to extend the benefit of that tariff quota to similar goods intended for different use, end to adapt the volume of the quota; whereas it is appropriate to repeal Regulation (EEC) No 4192/88 and replace it by this Regulation;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rates laid down for the quota should be applied consistently to all imports of the product in question into all the Member States until the quota is exhausted; whereas it is appropriate to take the necessary measures to ensure efficient Community administration of this tariff quota while offering the Member States the opportunity to draw

from the quota volume the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the tariff quota is used and inform the Member States accordingly;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of the quota may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Until 31 December 1989 the customs duty applicable to imports of the following product shall be suspended at the level indicated and within the limits of a Community tariff quota as shown below:

Order No	CN code	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.2742	ex 8104 11 00	Unwrought magnesium having a purity of not less than 99,95 % in the form of billets or ingots, intended for the manufacture of elements used in the nuclear industry	850	0

2. Within the limit of this tariff quota, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1985 Act of Accession.

3. The relevant Community provisions shall be applied in order to monitor the use of the product for the prescribed specific purpose.

Article 2

The tariff quota referred to in Article 1 shall be administered by the Commission, which may take any

appropriate measure with a view to ensuring the efficient administration thereof.

Article 3

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation, and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall draw, from the tariff quota, by means of notification to the Commission, a quantity corresponding to these needs.

The requests for drawing, with the indication of the date of acceptance of the said declarations, must be communicated to the Commission without delay.

⁽¹⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1988, p. 36.

The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the tariff quota.

If the quantities requested are greater than the available balance of the tariff quota, allocation shall be made on a *pro rata* basis with respect to the requests. Member States shall be informed by the Commission of the drawings made.

Article 4

Each Member State shall ensure that importers of the product concerned have equal and continuous access to

the quota for such times as the balance of the tariff quota so permits.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

Regulation (EEC) No 4192/87 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1989.

For the Council

The President

R. DUMAS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2189/89**of 18 July 1989****amending Annex I to Regulation (EEC) No 288/82 on common rules for imports**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the multilateral trade negotiations under the GATT, which opened pursuant to the Ministerial Declaration adopted at Punta del Este on 20 September 1986, resulted in an interim result in the Tropical Products Negotiating Group at the Montreal Mid-term Review in December 1988;

Whereas the Community's contribution to this result on tropical products consists of a significant number of tariff reductions on a most favoured nation basis, the elimination of a number of quantitative restrictions applied by Member States and a series of concessions for least-developed developing countries;

Whereas the Community has found the concessions made by other countries participating in the negotiations constitute an acceptable result;

Whereas the Ministerial Declaration adopted at Punta del Este provides for the early implementation of results obtained in the area of tropical products; whereas the Community has found it necessary, therefore, to implement its contribution on tropical products on an

autonomous basis pending the end of the current round of multilateral trade negotiations within the framework of GATT;

Whereas it is therefore necessary to delete those quantitative restrictions on tropical products, set out in the Community's contribution, from Annex I to Regulation (EEC) No 288/82 ⁽¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3982/86 ⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The quantitative restrictions applied by some Member States to certain products originating in third countries as set out in the Annex shall be abolished as from 1 July 1989.

2. The products to which the quantitative restrictions referred to in paragraph 1 apply shall be deleted from Annex I to Regulation (EEC) No 288/82.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1989.

For the Council

The President

R. DUMAS

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 29.

ANNEX

CN code	Description
1302	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:
	– Vegetable saps and extracts:
1302 19	– – Other:
1302 19 30	– – – Intermixtures of vegetable extracts for the manufacture of beverages or of food preparations
3203 00	Colouring matter of vegetable or animal origin (including dyeing extracts but excluding animal black), whether or not chemically defined; preparations as specified in note 3 to this chapter based on colouring matter of vegetable or animal origin:
	– Colouring matter of vegetable origin and preparations based thereon:
3203 00 19	– – Other
5310	Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303:
5310 10	– Unbleached:
5310 10 10	– – Of a width not exceeding 150 cm
5310 10 90	– – Of a width exceeding 150 cm
5310 90 00	– Other
5311 00	Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:
ex 5311 00 90	– Other than woven fabrics of paper yarn
5608	Knotted netting of twine, cordage or rope; made up fishing nets and other made up nets, of textile materials
ex 5608 90 00	– Other than wool or fine animal hair or cotton
5702	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked whether or not made up, including 'Kelem', 'Schumacks', 'Karamanie' and similar hand-woven rugs:
5702 20 00	– Floor coverings of coconut fibres (coir)
	– Other, of pile construction, not made up:
5702 39	– – Of other textile materials:
5702 39 90	– – – Other
	– Other, of pile construction, made up:
5702 49	– – Of other textile materials:
5702 49 90	– – – Other
	– Other, not of pile construction, not made up:
ex 5702 59 00	– – Of other textile materials other than cotton
	– Other, not of pile construction, made up:
ex 5702 99 00	– – Of other textile materials other than cotton
5705	Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made up:
ex 5705 00 90	– Of other textile materials other than cotton
5905 00	Textile wall coverings:
5905 00 50	– Of jute

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2190/89

of 20 July 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 July 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	34,31	136,13
0712 90 19	34,31	136,13
1001 10 10	13,87	150,15 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	13,87	150,15 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	13,66	106,58
1001 90 99	13,66	106,58
1002 00 00	41,42	115,29 ⁽³⁾
1003 00 10	32,09	105,88
1003 00 90	32,09	105,88
1004 00 10	23,49	87,87
1004 00 90	23,49	87,87
1005 10 90	34,31	136,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,31	136,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	52,35	143,02 ⁽⁴⁾
1008 10 00	32,09	0,00
1008 20 00	32,09	18,73 ⁽⁴⁾
1008 30 00	32,09	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	32,09	0,00
1101 00 00	32,13	162,22
1102 10 00	70,99	174,41
1103 11 10	35,82	247,06
1103 11 90	34,71	175,20

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2191/89

of 20 July 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 July 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0,65
0712 90 19	0	0	0	0,65
1001 10 10	0	0	0	0,20
1001 10 90	0	0	0	0,20
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,65
1005 90 00	0	0	0	0,65
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2192/89

of 20 July 1989

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4014/88 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4015/88 ⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86 ⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4016/88 ⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽¹¹⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 ⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 17 and 18 July 1989 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;

(b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2193/89
of 20 July 1989

adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3578/88 of 17 November 1988 laying down detailed rules for the application of the system for the automatic dismantlement of negative monetary compensatory amounts⁽¹⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 6a of Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87⁽³⁾, lays down that the agricultural

conversion rates of a Member State should be adjusted so as to avoid the creation of new monetary compensatory amounts;

Whereas the movement of the market rate for the Greek drachma during the reference period 12 to 18 July 1989 should, given the adjustment of the agricultural conversion rate determined by Council Regulation (EEC) No 1678/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2099/89⁽⁵⁾, entail, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3521/88⁽⁷⁾, an increase in the monetary compensatory amounts applicable in the pigmeat sector in Greece effective from 24 July 1989; whereas in order to prevent this it is necessary to adjust the agricultural conversion rate so as to avoid the creation of these new monetary compensatory amounts,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex IV to Regulation (EEC) No 1678/85, the line relating to pigmeat is hereby replaced by the following:

Products	Agricultural conversion rates			
	ECU 1 = Dr...	Applicable until	ECU 1 = Dr...	Applicable from
Pigmeat	196,727	23 July 1989	196,851	24 July 1989

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 312, 18. 11. 1988, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 14. 7. 1989, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 307, 12. 11. 1988, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2194/89

of 20 July 1989

reintroducing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray)
carnations originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulations (EEC) No 3005/88⁽³⁾, (EEC) No 3175/88⁽⁴⁾, (EEC) No 3552/88⁽⁵⁾ and (EEC) No 4078/88⁽⁶⁾ open and provide for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas, Article 2 (3) of that Regulation stipulates that in the absence of available price quotations, the preferential customs duty shall be reintroduced if there are no prices for six successive working days from the date the measure was applied;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1550/89⁽⁷⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses

for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁹⁾, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas to permit the import arrangements to function in the normal manner prices on importation should be calculated using

- for currencies maintained against each other within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 % a conversion rate based on their central rate multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹¹⁾,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rate of the currency, recorded for a given period, against the Community currencies indicated in the preceding indent and of the aforesaid coefficient;

Whereas the preferential customs duty fixed for multiflorous (spray) carnations originating in Morocco by Regulation (EEC) No 3552/88 was suspended by Commission Regulation (EEC) No 1405/89⁽¹²⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last paragraph of Article 2 (3) relative to the absence of available price quotations for six successive working days is met for multiflorous (spray) carnations originating in Morocco; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Morocco the preferential customs duty set by Regulation (EEC) No 3552/88 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 28. 12. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1989, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 140, 24. 5. 1989, p. 33.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2195/89

of 20 July 1989

reintroducing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses
originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulations (EEC) No 3005/88 ⁽³⁾, (EEC) No 3175/88 ⁽⁴⁾, (EEC) No 3552/88 ⁽⁵⁾ and (EEC) No 4078/88 ⁽⁶⁾ open and provide for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas, Article 2 (3) of that Regulation stipulates that in the absence of available price quotations, the preferential customs duty shall be reintroduced if there are no prices for six successive working days from the date the measure was applied.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1550/89 ⁽⁷⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses

for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88 ⁽⁹⁾, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas to permit the import arrangements to function in the normal manner, prices on importation should be calculated using:

- for currencies maintained against each other within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 % a conversion rate based on their central rate multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽¹¹⁾,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rate of the currency, recorded for a given period, against the Community currencies indicated in the preceding indent and of the aforesaid coefficient;

Whereas the preferential customs duty fixed for small-flowered roses originating in Israel by Regulation (EEC) No 4078/88 was suspended by Commission Regulation (EEC) No 1276/89 ⁽¹²⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last paragraph of Article 2 (3) relative to the absence of available price quotations for six successive working days is met for small-flowered roses originating in Israel; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of small-flowered roses (CN codes ex 0603 10 11 and ex 0603 10 51) originating in Israel the preferential customs duty set by Regulation (EEC) No 4078/88 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 28. 12. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1989, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 127, 11. 5. 1989, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2196/89
of 20 July 1989
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1219/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2699/88 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2115/89 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2699/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 203, 15. 7. 1989, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	150,22	307,65
1006 10 23	—	194,99	126,39	259,99
1006 10 25	—	194,99	126,39	259,99
1006 10 27	—	194,99	126,39	259,99
1006 10 92	—	—	150,22	307,65
1006 10 94	—	194,99	126,39	259,99
1006 10 96	—	194,99	126,39	259,99
1006 10 98	—	194,99	126,39	259,99
1006 20 11	—	—	188,68	384,56
1006 20 13	—	243,74	158,89	324,99
1006 20 15	—	243,74	158,89	324,99
1006 20 17	—	243,74	158,89	324,99
1006 20 92	—	—	188,68	384,56
1006 20 94	—	243,74	158,89	324,99
1006 20 96	—	243,74	158,89	324,99
1006 20 98	—	243,74	158,89	324,99
1006 30 21	13,05	—	243,54	510,93
1006 30 23	12,97	392,32	249,66	523,09
1006 30 25	12,97	392,32	249,66	523,09
1006 30 27	12,97	392,32	249,66	523,09
1006 30 42	13,05	—	243,54	510,93
1006 30 44	12,97	392,32	249,66	523,09
1006 30 46	12,97	392,32	249,66	523,09
1006 30 48	12,97	392,32	249,66	523,09
1006 30 61	13,90	—	259,72	544,14
1006 30 63	13,90	420,57	268,03	560,76
1006 30 65	13,90	420,57	268,03	560,76
1006 30 67	13,90	420,57	268,03	560,76
1006 30 92	13,90	—	259,72	544,14
1006 30 94	13,90	420,57	268,03	560,76
1006 30 96	13,90	420,57	268,03	560,76
1006 30 98	13,90	420,57	268,03	560,76
1006 40 00	0	—	37,40	80,80

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

NB: The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2197/89

of 20 July 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1219/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2700/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2116/89 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 15. 7. 1989, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2198/89
of 20 July 1989
concerning applications for STM licences for cereals submitted during the first
10 days of July 1989

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 598/86 of 28 February 1986 on the application of the supplementary trade mechanism to imports into Spain of common wheat of bread-making quality from the Community as constituted at 31 December 1985⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3592/86⁽⁴⁾, lays down that STM licences issued during any one month may not be issued for quantities totalling more than 50 % of the guide quantity;

Whereas, pursuant to Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 574/86, the Commission has been notified of the admis-

sible applications for STM licences for imports of common wheat of bread-making quality into Spain during the first 10 days of July 1989; whereas the necessary provisions regarding the acceptance of the said applications should be adopted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for STM licences for common wheat of bread-making quality falling within CN code 1001 90 99 submitted during the first 10 days of July 1989 and notified to the Commission shall be accepted for the tonnages applied for adjusted by a coefficient of 0,126545.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 334, 27. 11. 1986, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2199/89
of 19 July 1989

**on the sale, under the procedure laid down in Regulation (EEC) No 3143/85, of
butter held by certain intervention agencies and intended for direct consumption
in the form of concentrated butter**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 763/89⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Article 2a of Commission Regulation (EEC) No 3143/85 of 11 November 1985 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1953/89⁽⁴⁾, introduces the option of selling intervention butter in two stages, firstly by tendering and secondly at prices fixed at a standard rate in advance;

Whereas in view of the current butter stock situation it is possible to offer butter for sale in accordance with the conditions laid down in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following quantities of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter shall be put up for sale in two stages pursuant to Article 2a of Regulation (EEC) No 3143/85:

- 613 tonnes held by the French intervention agency and bought in before 1 May 1987,
- 600 tonnes held by the Spanish intervention agency and bought in before 1 May 1987.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the butter which has been stored the longest.

3. The sales shall be conducted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 3143/85 and this Regulation.

4. The minimum prices referred to in Article 2a (3) of Regulation (EEC) No 3143/85 are given in Annex I hereto.

5. Only those tenders which reach the intervention agencies concerned no later than 12 noon on 26 July 1989 and those applications for purchase submitted from the fifth working day following the above deadline shall be taken into consideration.

6. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained from the addresses given in Annex II.

Article 2

1. Tenders, which shall be in writing, shall be submitted either by registered post or delivered by hand to the intervention agency against acknowledgement of receipt, or by any written means of telecommunication.

2. Tenders shall state:

- (a) the name and address of the tenderer;
- (b) the price offered per 100 kilograms of butter having the fat content required, exclusive of internal taxes, ex coldstore, expressed in the currency of the Member State on whose territory the butter is stored;
- (c) the quantity of butter applied for, stating its fat content;
- (d) the establishment where the total quantity of butter is to be concentrated and packed in accordance with Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 3143/85 and, where appropriate, the establishment where the total quantity of concentrated butter is to be packed for marketing. However, with the agreement of the competent agency, the total quantity of concentrated butter may be packed for marketing in an establishment other than that indicated in the tender.
- (e) where appropriate, the Member State on whose territory the butter is to be processed into concentrated butter and tracers are to be added.

3. A tender shall not be valid unless:

- (a) it is accompanied by a written undertaking to use in accordance with Regulation (EEC) No 3143/88 the quantity of butter stipulated in the tender for processing into concentrated butter;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 299, 12. 11. 1985, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 102.

- (b) it relates only to butter having the same fat content ;
 - (c) it relates to a quantity of at least one tonne. However, if the butter has to be allocated proportionally and the quantity obtained by the tenderer is less than one tonne, the quantity obtained shall constitute the minimum quantity for tender ;
 - (d) proof is furnished that, before expiry of the period set for the submission of tenders, the tenderer has lodged the tendering security referred to in Article 3 (1).
4. No tender may be withdrawn after the closing date specified in Article 1 (5).

Article 3

1. For the purposes of this Regulation, maintenance of the tender after the closing date for the submission of tenders, payment of the price and lodging of the destination security referred to in Article 2a (5) of Regulation (EEC) No 3143/88 shall constitute primary requirements compliance with which shall be ensured by the lodging of a tendering security of ECU 150 per tonne.

2. Tendering securities shall be lodged in the Member State in which the tender is submitted.

However, if tender states, in accordance with Article 2 (2), that the manufacture of the concentrated butter and the addition of the tracer provided for in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 3143/85 are effected in a Member State other than the Member State in which the offer has been lodged, the tendering security may be lodged with the competent authority designated by the Member State where the processing will take place and which shall issue to the tenderer the proof referred to in Article 2 (3) (d).

Article 4

1. Tenders shall be rejected if the price offered is lower than the minimum price fixed for the tendering procedure.

2. Rights and obligations arising in connection with the invitation to tender shall not be transferable.

Article 5

1. Each tenderer shall be notified by the intervention agency of the result of his participation in the tendering procedure within the time limit referred to in the fourth subparagraph of Article 2a (3) of Regulation (EEC) No 3143/85.

2. Where the tenderer has been declared successful such notification shall indicate :

- (a) the quantity of butter sold ;
- (b) the sum of the destination security ;
- (c) the final date for processing into concentrated butter of the quantity of butter contained in the tender and for its packing.

Article 6

1. The successful tenderer shall, before the removal of the butter and within the time limit of 15 days specified

in Article 2a (6) of Regulation (EEC) No 3143/85, pay the intervention agency an amount corresponding to his tender for each quantity which he intends to remove from store.

2. Except in cases of *force majeure*, if the successful tenderer has not made the payment within the specified period the tendering security referred to in Article 3 shall be forfeited and the sale shall be cancelled in respect of the remaining quantities.

Article 7

1. When the amount referred to in Article 6 (1) has been paid and the destination security has been lodged, the intervention agency shall issue a removal warrant indicating :

- (a) the quantity in respect of which the conditions referred to above have been satisfied and the tender, identified by a serial number, to which it relates ;
- (b) the coldstore where it is stored ;
- (c) the final date for removing the butter ;
- (d) the final date for processing and packing.

2. If the payment referred to in Article 6 (1) has been made without removal of the butter having been effected within the period referred to above, the successful tenderer shall bear the cost and risk of storing the butter with effect from the day following that referred to in paragraph 1 (c). Removal may be effected by instalments.

3. The butter shall be handed over by the intervention agency in packages bearing, in clear and legible print, the statement referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3143/85.

The butter shall remain in its original packaging until the start of the processing operations in accordance with Article 4 of that Regulation.

Article 8

1. The applications to purchase referred to in Article 1 (5) shall be *mutatis mutandis*, submitted and admissible under the conditions laid down in Article 2 (1), (2) (a), (c), (d) and (3) (a), (b) and (c).

2. The contract shall be concluded under the conditions referred to in Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 3143/85.

Article 9

The destination security referred to in Article 3 (1) shall be ECU 200 per 100 kilograms.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Member State	Product (%)	Quantity (tonnes)	Minimum price expressed in ECU per 100 kg
France	Butter ≥ 82	613	150
Spain	Butter ≥ 82	600	150

ANNEX II

Addresses of the intervention agencies

- Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA),
Calle de Beneficencia 8, E-28004 Madrid;
telephone: 522 29 61,
telex: 41818 SENPA E;
 - Société Interlait
28/32, boulevard de Grenelle
F-75737 Paris Cedex 15;
telephone: 40 58 70 00,
telex: 20 66 52,
telecopy: 45 79 28 49.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2200/89

of 20 July 1989

laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during July 1989 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2931/79 of 20 December 1979 on the granting of assistance for export of agricultural products which may benefit from a special import treatment in a third country⁽¹⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88⁽⁵⁾, lays down, in Articles 14 and 15, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2973/79⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3434/87⁽⁷⁾; whereas Article 15 (6) (c) of Regulation (EEC) No 2377/80 requires the Commission, where the quantities in respect of which licences are applied for exceed the quantities available, to reduce the quantities requested by a fixed percentage;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2973/79 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms for the third quarter of 1989;

Whereas the quantities for which licence applications have been lodged for the third quarter of 1989 are lower than those available; whereas these applications can, therefore, be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The applications for export licences lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EEC) No 2973/79 for the third quarter of 1989 shall be met in full.

Article 2

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Articles 14 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of the fourth quarter of 1989 the total quantity available being 5 000 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 334, 28. 12. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁷⁾ OJ No L 327, 18. 11. 1987, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2201/89

of 20 July 1989

amending Regulation (EEC) No 314/86 laying down detailed rules for the grant of a storage premium for certain fishery products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1495/89⁽²⁾, and in particular Article 14a (5) thereof,

Whereas experiences has shown that it is necessary to prolong the period laid down in Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 314/86⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3940/87⁽⁴⁾, for the submission by the producers' organization concerned to the competent authorities of the Member State in question of the application for payment of the storage premium;

Whereas it must be pointed out that certain Norway lobsters of a high category of freshness can benefit from the premium;

Whereas it is necessary to cancel Article 14, on the procedure laid down for the security fixed by Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽⁵⁾, and last amended by Regulation (EEC) No 1181/87⁽⁶⁾;

Whereas it is necessary, therefore, to amend Regulation (EEC) No 314/86;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products

Article 1

Regulation (EEC) No 314/86 is amended as follows:

1. In Article 12, first paragraph, the word 'six' is replaced by the word 'eight'.
2. In Article 13, the following modifications are made:
 - in the French version, the word 'caution' is replaced by the word 'garantie';
 - in the German version, the word 'Kaution' is replaced by the word 'Sicherheit';
 - in the Dutch version, the word 'waarborg' is replaced by the word 'zekerheid';
 - in the Greek version, the word 'ασφάλεια' is replaced by the word 'εγγύηση';
 - in the Spanish version, the word 'fianza' is replaced by the word 'garantía';
 - in the Portuguese version, the word 'caução' is replaced by the word 'garantia';
3. Article 14 is cancelled;
4. The term 'E' is inserted in front of 'E' in the second line of Annex I, freshness.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 1. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 39, 14. 2. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 31.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2202/89

of 20 July 1989

defining the terms 'coupage', 'the turning into wine', 'bottler' and 'bottling'

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1236/89⁽²⁾, and in particular Articles 16 (9), 67 (8), 70 (8) and 72 (5) thereof,

Whereas, following a number of successive consolidations of the Community rules on wine, in the interests of clarity, Commission Regulation (EEC) No 3282/73 of 5 December 1973, defining the terms 'coupage' and 'the turning into wine'⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 956/74⁽⁴⁾, should be consolidated by amending the references contained therein;

Whereas, in order to ensure that the terms 'coupage' and 'the turning into wine' are interpreted consistently in all Community Regulations, it is necessary that those terms be defined;

Whereas the definition must be drawn having regard to the provisions of Community law already applicable, to the importance of encouraging the production of good quality products, and to the requirements of those professionally concerned;

Whereas coupage is the mixing of wines of different origins or of different categories;

Whereas, since in the case of wines or musts originating in the same wine-growing zone of the Community, or in the same production area in a third country, indication of their geographical origin or wine variety is of great importance as regards their commercial value, it should be provided that, where wines or grape musts from the same zone, but from different geographical areas within that zone, or from different wine varieties or harvest years, are mixed together and mention is made in the description of the resulting product of the geographical origin, wine variety or harvest year, this is also to be regarded as 'coupage';

Whereas the turning into wine should be considered to cover the transformation by total or partial alcoholic fermentation of fresh grapes, whether or not crushed, grape must, whether or not concentrated, partially fermented grape must, grape juice, whether or not concentrated, or new wines still in fermentation, while it

is understood that all subsequent processes until bottling should be regarded as oenological practices;

Whereas in view of the responsibility of the one who markets the bottled wine it seems appropriate that the definition of the term 'bottler' should be the owner of the wine even in cases where the bottling has been carried out by another;

Whereas the measures provided for are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation shall apply for the purposes of the implementation of Council Regulations (EEC) No 822/87 and (EEC) No 823/87⁽¹⁾, provided that it shall not apply in respect of sparkling or liqueur wines.

Article 2

1. 'Coupage' means the mixing together of wines or musts coming from:

- (a) different States, or
- (b) different wine-growing zones of the Community or from different production zones of a third country, within the meaning of Annex IV to Regulation (EEC) No 822/87, or
- (c) the same wine-growing zone of the Community or of the same production zone of a third country put being of different
 - geographical origins, or
 - wine varieties, or
 - harvest years

for as long as mention is or must be made of the geographical origin, wine variety or harvest year in the description of the product in question,

(d) wines or musts of different categories.

2. The following shall be considered to be different categories of wine or must:

- red wine, white wine and the musts or wines suitable for yielding one of these categories of wine;
- table wine or quality wine p.s.r., and the musts or wines suitable for yielding one of these categories of wine.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 337, 6. 12. 1973, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 109, 23. 4. 1974, p. 20.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 59.

For the purposes of this paragraph, rosé wine is to be regarded as red wine.

3. The following processes shall not be regarded as 'coupage':

- (a) the addition, for the purpose of increasing natural alcoholic strength, of concentrated grape must;
- (b) the sweetening:
 - of a table wine;
 - of a quality wine p.s.r., where the sweetener comes from the specified region concerned and bears the name of that region;
- (c) production of a quality wine p.s.r. in accordance with traditional practices within the meaning of the second subparagraph of Article 6 (1) (a) of Regulation (EEC) No 823/87.

Article 3

'Turning into wine' means the transformation into wine by total or partial alcoholic fermentation of fresh grapes, whether or not crushed, grape must, whether or not concentrated, partially fermented grape must, grape juice,

whether or not concentrated, or new wines still in fermentation.

Article 4

'Bottler' means the natural or legal person, or the association of these persons who carries out or commissions the carrying out of the bottling for his own account.

'Bottling' means the putting up for commercial purposes of the products in question into containers of a capacity not exceeding 60 litres.

Article 5

1. Regulation (EEC) No 3282/73 is hereby repealed.
2. References to the Regulation repealed under paragraph 1 shall be construed as references to this Regulation and should be read in accordance with the correlation table in the Annex.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 4 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

CORRELATION TABLE

Regulation (EEC) No 3282/73	This Regulation
Article 1	Article 1
Article 2	Article 2
Article 3	Article 3
Article 3 (a)	Article 4
Article —	Article 5
Article 4	Article 6

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2203/89

of 20 July 1989

amending Regulation (EEC) No 756/70 on granting aid for skimmed milk
processed into casein and caseinates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 763/89⁽²⁾, and in particular Article
11 (3) thereof,Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC)
No 756/70⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1460/89⁽⁴⁾, lays down the various quantities of skimmed
milk necessary for the manufacture of one kilogram of
casein or caseinates; whereas those quantities should be
adjusted in line with developments in manufacturing
techniques;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for milk and milk products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 756/70 is hereby
replaced by the following:'2. For the purposes of calculating the aid, it shall
be considered that:

- (a) one kilogram of acid casein of quality A as defined
in Annex I is manufactured from 32,17 kilograms
of skimmed milk;

(b) one kilogram of:

- caseinate as defined in Annex I
- or
- rennet-casein of quality A as defined in Annex
I
- or
- acid casein of quality A as defined in Annex II
is manufactured from 33,97 kilograms of skimmed
milk;

(c) one kilogram of:

- rennet-casein of quality A as defined in Annex
II
- or
- caseinate as defined in Annex II
is manufactured from 35,77 kilograms of skimmed
milk;

(d) one kilogram of casein as defined in Annex III is
manufactured from 24,97 kilograms of skimmed
milk;(e) one kilogram of casein as defined in Annex III is
manufactured from 28,57 kilograms of skimmed
milk.The caseins and caseinates referred to in the first
subparagraph must conform to the requirements laid
down in the Annexes concerned.*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.⁽⁴⁾ OJ No L 144, 27. 5. 1989, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2204/89

of 20 July 1989

amending Regulation (EEC) No 2459/88 laying down detailed rules for the application of temporary measures relating to production aid for processed tomato products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2243/88 of 19 July 1988 on temporary measures relating to production aid for processed tomato products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1126/89⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 1 (7) of Regulation (EEC) No 2243/88 authorizes the Commission to set specific terms for the 1989/90 marketing year for the allocation of quantities of fresh tomatoes which may qualify under the production aid arrangements in Portugal to take account of the restructuring of the Portuguese undertakings underway and to facilitate the transition from the arrangements existing previously in that country to the abovementioned Community arrangements; whereas, in order to take into account the most recent data, the quantities must be allocated on the basis of the three marketing years 1986/87, 1987/88 and 1988/89; whereas provision should be made for the application *mutatis mutandis* of Article 1 (3) to (6) of Regulation (EEC) No 2243/88 to determine the quotas for the undertakings which began production after the 1986/87 marketing year; whereas Commission Regulation (EEC) No 2459/88⁽³⁾ should be amended accordingly;

Whereas, for the purposes of applying Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 2459/88 relating to the reallocation of quantities which have not been the subject of preliminary contracts, a final date should be set for the conclusion of contracts for additional processing for the sake of sound management and monitoring;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2459/88 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 212, 5. 8. 1988, p. 41.

1. The following Article 2a is inserted:

Article 2a

1. For the 1989/90 marketing year, quantities of fresh tomatoes fixed in the second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2243/88 and which may qualify for production aid shall be allocated fairly between the processing undertakings located in Portugal in proportion to the average quantities actually produced by each of them during the 1986/87, 1987/88 and 1988/89 marketing years. For "other processed tomato products" the allocation may be made on the basis of requests made by Portuguese processors and, if necessary, in proportion to the quantities available.

2. Processing undertakings which began production in the 1987/88 marketing year shall qualify for a quota calculated on the basis of the average quantities minus 10 % produced during the 1987/88 and 1988/89 marketing years.

3. Processing undertakings which began production during the 1988/89 marketing year shall qualify for a quota corresponding to quantities processed during that marketing year, minus 20 %.

4. Portugal shall reserve 2 % of the total quantities fixed for each group of finished products mentioned in Article 1 of Regulation (EEC) No 2243/88 for processing undertakings which begin production during the 1989/90 marketing year.

Any remainder shall be fairly allocated among the undertakings referred to in paragraphs 1, 2 and 3.

2. The second subparagraph of Article 5 (4) is replaced by the following:

"The Member States may allocate those additional quantities no later than 30 June each year. Notification by the competent authority to the recipient enterprises concerning the decision to carry out an additional allocation shall release those enterprises from the obligation to conclude the abovementioned preliminary contracts for the quantities thus redistributed for the purposes of the aid. The additional processing contracts shall be concluded not later than 31 July each year."

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2205/89

of 20 July 1989

amending Regulation (EEC) No 1780/89 laying down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/88 of 12 December 1988 laying down general rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies⁽¹⁾,

Whereas, in view of the size of certain vats in which part of the alcohol obtained from compulsory distillation is held and of the lengthy duration of storage of some of this alcohol, it is impossible to know exactly in practice what quantity of marketable alcohol is contained in certain storage vats;

Whereas, accordingly, provision should be made for any invitation to tender relating eventually to a quantity of marketed of between 99 and 101 % of the quantity of alcohol originally put up for sale to be deemed to have been executed;

Whereas, despite the margin of tolerance relating to the overall quantity of alcohol put up for sale by invitation to tender, the price paid prior to the presentation of a removal order must be calculated on the basis of a quantity of alcohol at 100 % vol, determined to the nearest hectolitre;

Whereas, in order to avoid in the future certain problems of interpretation regarding the conditions of release of the various securities, Article 33 of Commission Regulation (EEC) No 1780/89⁽²⁾ should be amended;

Whereas account should be taken of the administrative difficulties of the intervention agencies with ensuring effectiveness similar to that of the control measures;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

Article 1

Regulation (EEC) No 1780/89 is hereby amended as follows:

1. In Article 9 (2), the first subparagraph of Article 17 (3) and Article 28 (1) the following is added after the first sentence:

'That quantity shall be determined to the nearest hectolitre of alcohol at 100 % vol.'

2. The following is added to Article 29 (4) (b):

'The quantity may vary up to 1 % ;'

3. In Article 33, points 1, 2 and 3 are replaced by the following:

'1. In the case of the tendering security, the primary requirements within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 shall be that tenders may not be withdrawn after the expiry of the deadline for their submission and that the performance guarantee is lodged.

2. In the case of the performance guarantee, the primary requirements within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 shall be that the alcohol must in fact be used for the purposes specified in the relevant invitation to tender and that it is totally removed from the stores of each intervention agency concerned before the deadline.

3. The tendering security shall be released immediately where tenders are not accepted.'

4. In the second indent of the second subparagraph of Article 36 (1) the words 'at least once per week' are replaced by 'at least once per month'.

5. In Article 36 (2), the second sentence is replaced by the following:

'They shall inform the Commission of the control measures laid down for the application of paragraph 1.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 178, 24. 6. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2206/89
of 20 July 1989
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender ⁽³⁾ opens buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to

the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualité visés à l'article 1^{er}

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1

In artikel 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estado-membro e grupos de qualidades referidos no artigo 1º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stato membro o regioni di Stato membro	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estado-membro	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Deutschland		×				
España		×	×			
Ireland					×	

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2207/89
of 20 July 1989**

**altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar
sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (1)
and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 July
1989 to the products listed in the Annex, exported in the
form of goods not covered by Annex II to the Treaty,
were fixed by Regulation (EEC) No 1944/89 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2072/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria
contained in Regulation (EEC) No 1944/89 to the infor-
mation at present available to the Commission that the
export refunds at present applicable should be altered as
shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No
1944/89 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 83.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 12. 7. 1989, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 altering the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Rate of refund in ECU/100 kg:

White sugar :	19,09	
Raw sugar :	17,56	
Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$19,09 \times \frac{S^{(1)}}{100}$	or
If those syrups are obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	The rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses :	—	
Isoglucose ⁽²⁾ :	19,09 ⁽³⁾	

⁽¹⁾ 'S' represents per 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2208/89

of 20 July 1989

on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4075/88 of 19 December 1988 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 ⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 4148/88 of 23 December 1988 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 4075/88 and (EEC) No 4077/88 in the beef and veal sector ⁽²⁾ provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 4148/88 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1989 at 10 000 tonnes;

Whereas Article 15 (6) (d) of Regulation (EEC) No 2377/80 lays down that the quantities applied for may be reduced; whereas the applications lodged relate to total quantities which exceed the quantities available; whereas, under these circumstances and taking care to ensure an equitable distribution of the available quantities, it is appropriate to reduce proportionally the quantities applied for;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All applications for import licences in respect of the third quarter of 1989 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 4148/88 are hereby met to the extent of 1,6657 % of the quantity requested.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 28. 12. 1988, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 362, 30. 12. 1988, p. 42.
⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2209/89
of 20 July 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2181/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	26,62 ⁽¹⁾
1701 11 90	26,62 ⁽¹⁾
1701 12 10	26,62 ⁽¹⁾
1701 12 90	26,62 ⁽¹⁾
1701 91 00	25,67
1701 99 10	25,67
1701 99 90	25,67 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2210/89

of 20 July 1989

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1921/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2179/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1921/89 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1921/89, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 altering the basic amount of the import
levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,2567	—
1702 20 90	0,2567	—
1702 30 10	—	36,39
1702 40 10	—	36,39
1702 60 10	—	36,39
1702 60 90	0,2567	—
1702 90 30	—	36,39
1702 90 60	0,2567	—
1702 90 71	0,2567	—
1702 90 90	0,2567	—
2106 90 30	—	36,39
2106 90 59	0,2567	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2211/89

of 20 July 1989

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2178/89⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2178/89 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2178/89 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	17,56 ⁽¹⁾	0,1909
1701 11 90 910	18,94 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	17,56 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	18,94 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,1909
1701 99 10 100	19,09	0,1909
1701 99 10 910	20,59	
1701 99 10 950	19,09	
1701 99 90 100		

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2212/89**of 20 July 1989****altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 18 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4)
thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No 1923/89 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2074/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and
other provisions contained in Regulation (EEC) No
1923/89 to the information at present available to the

Commission that the export refunds at present in force
should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to amended Regulation (EEC) No 1923/89 are
hereby altered to the amounts shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 12. 7. 1989, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

Product code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
1702 40 10 100		19,09
1702 60 10 000		19,09
1702 60 90 000	0,1909	
1702 90 30 000		19,09
1702 90 60 000	0,1909	
1702 90 71 000	0,1909	
1702 90 90 900	0,1909	
2106 90 30 000		19,09
2106 90 59 000	0,1909	

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2213/89

of 20 July 1989

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1373/89 of 19 May 1989 fixing for the 1989/90 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of July 1989 at ECU 60,82 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 8 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the fourth year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 2,68 per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 July 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 137, 20. 5. 1989, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2214/89**of 20 July 1989****introducing a new countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina, and repealing Regulation (EEC) No 2128/89**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1373/89 of 19 May 1989 fixing for the 1989/90 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 60,82 per 100 kilograms net for the months of July and August 1989;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas the entry price thus calculated for fresh lemons originating in Argentina, results in the fixing of a higher countervailing charge than that laid down by Commission Regulation (EEC) No 2128/89 of 14 July 1989 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, a new countervailing charge should be fixed and Regulation (EEC) No 2128/89 should be repealed;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 2,66 per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in Argentina.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

Commission Regulation (EEC) No 2128/89 is hereby repealed.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.
⁽³⁾ OJ No L 137, 20. 5. 1989, p. 24.
⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 203, 15. 7. 1989, p. 31.
⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2215/89

of 20 July 1989

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1882/89 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1219/89 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1882/89 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2162/89 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 July 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 of the Commission ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1882/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 182, 29. 6. 1989, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 207, 19. 7. 1989, p. 38.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
1102 90 30	45,71	164,13	158,09
1103 12 00	45,71	164,13	158,09
1103 29 30	45,71	164,13	158,09
1104 12 10	25,50	92,61	89,59
1104 12 90	50,12	181,70	175,66
1104 22 10	42,69	161,11	158,09
1104 22 30	42,69	161,11	158,09
1104 22 50	38,28	143,55	140,53
1104 22 90	25,50	92,61	89,59

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2216/89

of 20 July 1989

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 2746/75 of the Council of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated,

account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC of the Commission⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

: HAS ADOPTED THIS REGULATION:

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	0
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	04	20,00
	05	20,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	20,00
	05	20,00
	02	10,00
1003 00 10 000	01	0
1003 00 90 000	04	35,00
	02	0
1004 00 10 000	01	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	40,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	02	49,00
	06	65,00
1101 00 00 120	02	49,00
	06	65,00
1101 00 00 130	01	43,00
1101 00 00 150	01	40,00
1101 00 00 170	01	37,00
1101 00 00 180	01	34,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	49,00
1102 10 00 200	01	49,00
1102 10 00 300	01	49,00
1102 10 00 500	01	49,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	160,00
1103 11 10 200	01	151,00
1103 11 10 500	01	135,00
1103 11 10 900	01	127,00
1103 11 90 100	01	49,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II b),
- 06 Egypt and Yemen.

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 296/88 (OJ No L 30, 2. 2. 1988, p. 9).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2217/89

of 20 July 1989

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾,

Having regard to Regulation (EEC) No 2746/75 of the Council of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2744/75 of the Council of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 of the Commission⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the exist-

ing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1989 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 120	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 200	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 300	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) For the following destinations:

01 All third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 296/88 (OJ No L 30, 2. 2. 1988, p. 9).

CORRIGENDA

Council Regulation (EEC) No 1879/89 of 21 June 1989 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain kinds of t-butyl hydroperoxide and cellulose acetate-butyrate

(Official Journal of the European Communities No L 182 of 29 June 1989)

Page 4 :

In the title and in the second line of the first recital :

for: 't-butyl- hydroperoxide',

read: 'tert-butyl-hydroperoxide' ;

In the table, in the column headed 'description', against order No 09.2745 :

for: 't-Butyl-hydroperoxide',

read: 'Tert-butyl-hydroperoxide'.
